



PC4020CF v3.0 • Guide d'installation

Attention – *Ce manuel contient des informations sur les restrictions concernant le fonctionnement et l'utilisation du produit et des informations sur les restrictions en ce qui concerne la responsabilité du fabricant. La totalité du manuel doit être lu attentivement.*

Table des matières

Section 1: Introduction	1	
1.1 Introduction	1	
1.2 Description et caractéristiques du matériel	1	
Section 2: Types de zone incendie	3	
2.1 Configuration du système partitions et incendie	3	
2.2 Zone incendie standard	3	
2.3 Zone délai incendie	4	
2.4 Incendie à auto-vérification	4	
2.5 Zone débit d'eau	5	
2.6 Zone de surveillance incendie	5	
2.7 Zones PC4701	5	
2.8 Zones détecteur de fumée 4-fils	6	
2.9 Zones détecteur de fumée adressable AMS-220	6	
Section 3: Programmation de sortie PC4702BP	7	
3.1 Types de sortie pour signalement d'alarme	7	
3.2 Programmation des sorties PC4702BP	7	
3.3 Options sonnerie incendie	7	
3.4 Configuration du système partitions et incendie	8	
Section 4: Fonctionnement du réseau incendie	9	
4.1 Interruption manuelle du signal	9	
4.2 Interruption automatique du signal (interruption de la sonnerie)	9	
4.3 Minuterie interdisant l'interruption du signal (Retard interruption alarme incendie)	9	
4.4 Réinitialisation du réseau incendie	9	
4.5 Réinitialisation manuelle des détecteurs ([*][7][2])	10	
4.6 Fonctionnement alarme ultérieure	10	
4.7 Codes utilisateur interruption/ réinitialisation incendie	10	
4.8 Sélection par défilement sur clavier à affichage à cristaux liquides	10	
4.9 Problèmes incendie	11	
4.10 Délais c.a.	11	
4.11 Suspension des zones incendie	12	
4.12 Fonction exercice d'incendie	12	
4.13 Inspection essai au feu	12	
4.14 Essai des détecteurs de fumée AMS-220/220T	13	
4.15 Test Voyant PC4216	13	
4.16 PC4701 Relais à distance alarme/problèmes	13	
4.17 Codes de signalement incendie	13	
4.18 Questions sur le téléchargement amont/aval	14	
Annexe A :Diagrammes de câblage	16	
A.1 PC4020CF Diagramme de câblage (Connexion à la terre. Circuits de zone).....	16	
A.2 PC4701 Diagramme de câblage (Débit d'eau et fumée 2-fils)	17	
A.3 PC4020CF Connexions de communication (LINKS1000, PC4701, LINKS2150, LINKS2450)	18	
A.4 PC4702BP Diagramme de câblage	19	
A.5 Cheminement de câbles de batterie et câbles c.a. pour les systèmes incendie commerciaux ...	19	
A.6 Réinitialisation détecteur pour des détecteurs de fumée 4-fils	20	
A.7 Connexions PGM	20	
A.8 AMS-220 Connexions des détecteurs de fumée adressables	20	
A.8 Guide d'utilisation de l'alarme incendie	21	

Section 1: Introduction

1.1 Introduction

Le PC4020CF est un tableau combiné homologué ULC pour l'incendie, l'intrusion et le contrôle d'accès. Lorsqu'il est utilisé comme tableau incendie toutes les fonctions doivent être configurées pour prendre la priorité sur l'intrusion, le contrôle d'accès et autres fonctions auxiliaires.

Le PC4020CF possède un certain nombre de fonctions système qui sont établies comme paramètres par défaut. Ces fonctions doivent être conservées pour assurer que l'intégrité Sécurité des personnes de l'installation satisfait à tous les codes et normes applicables.

Pour assurer une bonne installation, tous les codes et normes NFPA et locaux applicables devront être examinés de près. L'autorité locale (AHJ, Authority Having Jurisdiction) devrait également être consultée avant l'installation afin de déterminer les exigences locales pour l'installation d'une alarme incendie.

Les renseignements contenus dans le présent manuel ont pour objet de décrire la fonction prévention incendie de l'équipement. Des renseignements supplémentaires se trouvent dans les manuels connexes à ce produit et doivent être consultés pour bien comprendre le fonctionnement, l'installation et la programmation.

Le présent manuel donne la liste des dispositifs de déclenchement de l'alarme et de signalement de l'alarme à utiliser avec ce système.

Téléchargement en aval du tableau d'incendie, une fois qu'il a été mis en service et qu'il protège le site, est très limité. Voir la section Téléchargement de ce manuel pour de plus amples renseignements à ce sujet.

1.2 Description et caractéristiques du matériel

PC4020CF - Tableau principal

- Un - PC4050CR – coffret rouge 14,8" x 12" x 4,9" avec de la place pour deux piles au plomb étanches rechargeables 12V, 7Ah
- Un - module de tableau principal PC4020 qui comporte :
 - 16 zones programmables pour incendie ou cambriolage
 - Deux sorties programmables (chacune étant programmable comme un dispositif de boucle adressable) :
 - 12 V.C.C., 50 mA max. chaque (sortie standard) ou
 - 12 V.C.C., 170 mA max. chaque (boucles adressables)
- Une alimentation AUX commutée – 12 V.C.C., 120 mA max.
- Une alimentation AUX non commutée – 12 V.C.C., 120 mA max.
- Un circuit sonnerie surveillé – 12 V.C.C., 700 mA max.
- Chargeur de pile surveillé – 12 V.C.C., courant de charge 330 mA
- Communicateur de téléphone surveillé (lié au module PC4701)
- Un - transformateur d'alimentation – 16.5 V.C.A., 40 VA

- Un - paquet de matériels comportant :
 - 16 résistances FDL (5,600S)
 - Une prise de coffret noire
 - Un bracelet de mise à la terre vert
 - Matériel de montage pour le PC4020A PCB

NOTE : L'Escort4580 ne peut pas être utilisé avec les tableaux PC4020CF.

PC4701 - Module incendie

- Une – Zone de détection fumée à deux fils
 - Classe 'B' / Style 'B'
 - Peut recevoir un maximum de 30 détecteurs de fumée 2 fils – 12 V.C.C.
- Une – Zone débit d'eau – Classe 'B' / Style 'B'
- Deux – Sorties communicateur surveillées
- Un – Relais alarme incendie actionné :
Forme 'C', intensité nominale 2A, 30 V.C.C.
- Un – Relais actionné problème incendie :
Forme 'C', intensité nominale 2A, 30 V.C.C.
- Bornes pour un téléphone intérieur
- Matériel nécessaire pour monter le module sur la paroi de côté du PC4050CR

PC4702BP - Tableau de sonnerie

- Un - coffret rouge PC4052CR – 12" x 12" x 5" avec de la place pour deux piles au plomb étanches rechargeables 12V, 4Ah
- Un module de zone sonnerie double PC4702 qui comporte :
 - Deux sorties sonnerie surveillées Classe 'B' / Style 'Y' – 24 V.C.C. FWR, 1,8A chaque. Les sorties surveillent les ouvertures, les court-circuits, et la masse avec une protection court-circuit auto-réparable.
 - Chargeur de batterie surveillé, avec un courant de charge pour les piles au plomb étanches rechargeables de 24 V.C.C., 350 mA.
 - Transformateur d'alimentation – 28 V.C.A., 175 VA (monté dans le coffret).
 - Bornes de connexion au Combust.
 - Matériel pour monter le module PC4702.

Clavier incendie LCD4520 -

Clavier standard à cristaux liquides avec une collerette d'encastrement rouge à utiliser avec le PC4020CF

Clavier incendie avec touches de fonction LCD4521 -

Clavier à cristaux liquides avec une lentille rouge et cinq touches de fonction :

- Silence problème
- Silence sonnerie
- Réinitialisation incendie
- Exercice d'incendie
- Essai ampoule

NOTE : Il faut utiliser au moins un clavier LCD4520 ou LCD4521 avec le PC4020CF.

NOTE : Appel de courant maximum du clavier 55 mA.

PC4204CF – Module alimentation/Relais incendie

- Un - Coffret rouge PC4052CR – 12" x 12" x 5" avec de la place pour deux piles au plomb étanches rechargeables 12 V, 7 Ah
- Un - module alimentation/relais PC4204 qui comporte :
 - Quatre relais programmables avec une intensité nominale de 2 A, 30 V.c.c.
 - Alimentation AUX non commutée – 12 V.c.c., 550 mA max.
 - Entrée sabotage jamais fermée (JF)
 - Chargeur de pile surveillé – courant de charge 12 V.c.c., 350 mA pour les piles au plomb étanches rechargeables
- Un – transformateur d'alimentation – 16 V.c.a., 40 VA

PS4350 – Chargeur de piles externe

- PC4055C coffret beige - 15" x 15" x 6,9"
- PS4085 module chargeur à régime multiple
- PT1012 transformateur, 12 V.C.A., 160 VA
- place pour une pile au plomb étanche 60Ah, 12 V

PC4612 – Répétiteur d'alarme incendie (12 Zones)

Le coffret en plastique monté au mur de style à cristaux liquides pour le répétiteur d'alarme incendie comporte :

- 10 alarmes incendie de zone (voyants rouges)
- Deux – surveillance de zone incendie (voyants jaunes)
- Une – sonnerie commune problème de zone (voyant jaune)
- Un – problème commun incendie de zone (voyant jaune)
- Un – problème commun du système (voyant jaune)
- Un – c.a. marche (voyant vert)
- Un – paquet d'étiquettes auto-collantes pour indiquer les zones à l'utilisateur

PC4632 – Annonceur graphique/ponctuel (32 Zones)

Un – coffret beige à monter au mur PC4032C 10,3" x 13,3" x 2,6" comporte :

- Charnière de piano, fermeture face avant à vis
- Un – module de sortie faible puissance 16 zones, PC4216 – 12 V.C.C., 50 mA par sortie
- Un – ensemble PC4600LG de 4 grilles DEL, couvre toute l'aire d'affichage,
- Un – ensemble PC4600LA-M, assemblages DEL 10 rouges, 5 jaunes, 1 vert
- Un – ensemble affichage graphique ponctuel PC4632GP
- Place pour – deux modules de sortie PC4216 (pour 32 zones)

PC4632FT – Cadre encastré pour PC4632

Cadre encastré assorti de 0,75" (2cm) tout autour de l'annonceur PC4632 fourni

PC4664 – Annonceur graphique/ponctuel (64 Zones)

Un – coffret beige à monter au mur PC4064C 18,7" x 13,3" x 2,6" comporte :

- Charnière de piano, fermeture face avant à vis
- Deux – modules de sortie faible puissance 16 zones, PC4216 – 12 V.C.C., 50 mA par sortie
- Deux – ensembles PC4600LG de 4 grilles DEL, couvre toute l'aire d'affichage,

- Un – ensemble PC4600LA-M, assemblages DEL 10 rouges, 5 jaunes, 1 vert
- Un – ensemble affichage graphique ponctuel PC4664GP
- Place pour – quatre modules de sortie PC4216 (pour 64 zones)

PC4664FT – Cadre encastré pour PC4664

Cadre encastré assorti de 0,75" (2cm) tout autour de l'annonceur PC4664 fourni

Autres modules du système

Il est possible d'ajouter les modules suivants au système de base afin d'étendre ses capacités de zone et d'ajouter d'autres fonctions.

- PC4108A – module d'expansion 8 zones
- PC4116 – module d'expansion 16 zones
- PC4164-RS – Récepteur sans fil 64 zones
- PC4216 – module de sortie faible puissance 16 zones
- PC4204 – Module d'alimentation et relais quad (non-incendie)
- LCD4500 – Clavier à cristaux liquides (non-incendie)
- LCD4501 – Clavier à cristaux liquides avec cinq touches de fonction (non-incendie)
- PC4400 – Interface imprimante et module DVAC
- PC4820 – module de contrôle d'accès lecteur de carte double
- LINKS1000 – Transmetteur de signal d'alarme cellulaire
- LINKS2150/2450 – Communicateur radio longue portée

Détecteurs de fumée compatibles

Vous trouverez ci-après la liste de détecteurs de fumée 2-fils compatibles avec le module incendie 2-fils PC4701 pour la détection de fumée dans une zone :

- DSC – MN-220 – Détecteur de fumée photo-électrique
- DSC – MN-220T – Détecteur de fumée photo-électrique avec un détecteur de chaleur fixé à 135EF
- Sentrol – ESL429AT

Vous trouverez ci-après les détecteurs de fumée 4-fils recommandés pour l'utilisation avec le tableau de contrôle PC4020CF :

- DSC – MN-240 Détecteur de fumée photo-électrique
- DSC – MN-240T Détecteur de fumée photo-électrique avec un détecteur de chaleur fixé à 135EF

Dispositifs de signalement d'alarme

Nous recommandons les dispositifs suivants de signalement d'alarme audibles et visuels pour utilisation avec le tableau de signalement d'alarme PC4702BP :

- Modèles Wheelock : MT-24-R, RS2415-VFR (15c), RS241575-VFR (15/75c), RS2475-VFR (75c), RS24110-HFR (110c), AS2415-VFR (15c), AS241575-VFR (15/75), AS2475-VFR (75c), AS24110-HFR (110c), MT-24-LS-VFR (15c), MT-24-SL-VFR (14c), MT-24-LSM-VFR (15/75c), MT-24-SLM-VFR (15/75c), MT-24-IS-VFR (75c).
- Modèles de système détecteur : H24, S2415 (15c), S241575 (15/75c), S2475 (75c), S24110 (110c), P2415 (15c), P241575 (15/75c), P2475 (75c), P24110 (110c).

Section 2: Types de zone incendie

La présente section explique toutes les zones incendie qui peuvent être programmées sur le PC4020 et tous les modules d'expansion de zone. La programmation des zones incendie est la même que celle des zones cambriolage. Vous trouverez les instructions pour la programmation de zone dans le Manuel d'installation du PC4020, Section 5 « Partitions et zones ».

NOTE : Ne pas désactiver la fonction « Audible » dans les zones incendie.

NOTE : Les détecteurs de fumée 2-fils ne peuvent pas être utilisés sur le tableau ou les expansions de zones. Les détecteurs de fumée 2-fils ne peuvent être connectés que sur les zones exclusivement consacrées fumée 2-fils sur le PC4701.

2.1 Configuration du système partitions et incendie

Le réseau incendie dans un seul édifice ne doit pas être cloisonné afin de s'assurer que les dispositifs de signalement d'alarme audible ou visuelle fonctionnent dans toutes les partitions, et non pas que dans certaines partitions.

Bien que le système soit parfois cloisonné à des fins de contrôle de sécurité, une zone incendie quelconque dans une partition quelconque de l'édifice doit activer tous les dispositifs de signalement d'alarme incendie dans toutes les partitions du système.

Le PC4020 vous offre deux méthodes pour atteindre ces résultats.

Configuration incendie 1

- Assignez toutes les zones incendie à une partition. Ne programmez pas les zones incendie comme « silencieuses ».
- Assignez toutes les zones sonnerie PC4702 à la même partition que les zones incendie.
- Assignez au moins un clavier incendie à la même partition que les zones incendie.
- Les zones sur le module PC4701 sont toujours globales et ne requièrent pas l'affectation à une partition.
- Comme décrit ci-dessous, on peut également assigner d'autres types de zone à cette partition sans affecter le fonctionnement alarme incendie.

Fonctionnement

Lors d'une alarme, provenant d'une zone incendie quelconque dans la partition, l'affichage incendie auto-défilement n'apparaîtra que sur les claviers affectés à la partition incendie et sur les claviers globaux du système.

Les zones de détection de débit d'eau et de fumée 2-fils sur le module PC4701 apparaîtra, dans le mode auto-défilement, sur tous les claviers de partition et les claviers globaux. Si une zone du PC4701 est en alarme, l'arrêt de la sonnerie d'alarme incendie et la réinitialisation peuvent s'effectuer d'un clavier quelconque.

Si l'alarme se produit dans une partition de zone (pas le PC4701) l'arrêt de la sonnerie d'alarme et la réinitialisation ne peuvent s'effectuer que sur le ou les claviers de la partition incendie. Pour faire cesser la sonnerie d'alarme incendie à partir d'un autre clavier de partition

ou d'un clavier global, le clavier doit être prêt à la partition incendie.

Configuration incendie 2 (recommandée)

- Assignez TOUTES les zones incendie à TOUTES les partitions actives du système. Ne programmez pas les zones incendie comme silencieuses.
- Les zones sonnerie PC4702 répondent automatiquement à toute zone incendie dans le système et peuvent être assignées à une partition quelconque.
- Les zones sur le module PC4701 sont toujours globales et n'exigent pas une affectation de partition. On peut placer un clavier incendie ou davantage à une partition quelconque.

Fonctionnement

Lors d'une alarme, l'affichage incendie auto-défilement apparaîtra sur tous les claviers et sur tous les claviers globaux.

L'arrêt de la sonnerie d'alarme et la réinitialisation peuvent s'effectuer sur l'un quelconque des claviers de la partition. Pour faire cesser la sonnerie à partir d'un clavier global, il faut que le clavier global soit prêt à l'une des partitions.

NOTE : Assignez la sortie de commande 2 (réinitialisation du détecteur) à toutes les partitions.

2.2 Zone incendie standard

Les 128 zones peuvent être programmées comme des Zones incendie standard. Cette zone est toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts dans le dispositif d'alarme initiateur. Des dispositifs multiples peuvent être connectés en parallèle sur une seule zone. Le câblage de zone est surveillé par le tableau de contrôle pour :

- Court circuit : alarme incendie
- Circuit ouvert : perte de la résistance fin de ligne et sera indiqué comme un problème de zone
- Défaut à la terre : résistance < 40 kΩ à la mise à la terre indiqué comme un problème commun de défaut à la terre.

Les dispositifs incendie typique utilisés sur cette zone sont :

- Détecteurs de fumée – température fixe et/ou thermovélocimétrique
- Avertisseurs d'incendie
- Détecteurs fumée 4 fils
- Détecteurs fumée WLS906
- Détecteurs fumée AMS-220 sur une boucle adressable

Fonctionnement dans une zone incendie standard

Lorsqu'une zone incendie est en alarme, le tableau affectera la ou les sorties de signalement de l'alarme et trans-

mettra immédiatement un code de signalement à la station centrale, si elle est ainsi programmée. Les sorties de signalement d'alarme peuvent être programmées pour donner des impulsions—une seconde marche, une seconde arrêt—ou suivre un autre modèle de signalement d'alarme programmé (voir section 4.1 « Types de sortie sonnerie »). S'il y a une condition ouverte, le tableau affichera et communiquera immédiatement une situation de problème. Tous les claviers annonceront le problème en allumant le voyant Problème et en émettant deux bips toutes les dix secondes. Les claviers peuvent être rendus silencieux en entrant un code d'accès.

2.3 Zone délai incendie

NOTE : NOTE IMPORTANTE : *Ce type de zone ne doit pas être utilisé pour les installations incendie commerciales. Cette zone est généralement utilisée dans les installations résidentielles pour réduire les fausses alarmes (Réf : NFPA 72 / 1-5.4.11 Positive Alarm Sequence).*

Les 128 zones peuvent être programmées comme des zones délai incendie. Ce type est une zone incendie entrée par contact. Elle est toujours du type résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts du dispositif de déclenchement de l'alarme. Plusieurs dispositifs peuvent être connectés dans une seule zone.

Le tableau de contrôle surveille le câblage de zone pour :

- Court circuit : alarme incendie
- Circuit ouvert : perte de la résistance fin de ligne et sera indiqué comme un problème de zone
- Défaut à la terre : résistance < 40 kΩ à la mise à la terre indiqué comme un problème commun de défaut à la terre.

Les dispositifs incendie typique utilisés sur cette zone sont :

- Contacts détecteurs de fumée 4-fils
- Détecteurs fumée sur une boucle adressable
- Détecteurs fumée WLS906

Fonctionnement dans une zone délai incendie

Lors du déclenchement de l'alarme, les sorties de signalement d'alarme seront immédiatement activées. La transmission et le registre d'événement dans la mémoire tampon sont retardés de 30 secondes afin de permettre à l'utilisateur de déterminer la cause. Si l'utilisateur accuse réception de l'alarme en appuyant sur une touche quelconque, les dispositifs de signalement d'alarme s'arrêteront, la transmission sera avortée et l'événement ne sera pas inscrit dans la mémoire tampon.

Si le détecteur de fumée n'est pas remis à la normale dans les 90 secondes de l'accusé de réception de l'alarme, la sortie de signalement de l'alarme sera réinitialisée. L'utilisateur aura encore 30 secondes avant que les verrouillages de sortie et le communicateur sera activé. Un code d'accès valide sera alors requis pour interrompre l'alarme.

2.4 Incendie à auto-vérification

L'auto-vérification est conçue pour réduire les fausses alarmes qui peuvent être générées par les détecteurs de fumée. Les zones de déclenchement d'alarme incendie programmées comme des zones incendie à auto-vérifica-

tion doivent être connectées EXCLUSIVEMENT à des détecteurs de fumée. La caractéristique Auto-vérification retarde la réponse d'alarme d'un maximum de 90 secondes.

Les 128 zones peuvent être programmées comme des zones incendie à auto-vérification. Pour les zones situées sur le tableau principal et pour les modules d'extension, cette zone est toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts dans le dispositif de déclenchement de l'alarme. Plusieurs dispositifs peuvent être connectés à une seule zone.

Si la caractéristique **auto-détection de fumée à 2-fils** est activée dans la section commutateurs du système (réf. # [000200]), le tableau vérifiera automatiquement les alarmes provenant du circuit fumée à 2-fils du PC4701 avant de déclencher les sonneries et de transmettre les alarmes. Voir la notice d'installation du PC4701 pour de plus amples renseignements.

Le tableau de contrôle surveille le câblage de zone pour :

- Court-circuit : alarme incendie
- Circuit ouvert : perte de la résistance fin de ligne et sera indiqué comme un problème de zone
- Défaut à la terre : résistance < 40 kΩ à la mise à la terre indiqué comme un problème commun de défaut à la terre.

NOTE : *Ce type de zone est utilisé EXCLUSIVEMENT pour les détecteurs qui peuvent être réinitialisés par le tableau de contrôle. Ne pas mélanger les dispositifs de déclenchement d'alarme de type contact sur les zones programmées pour l'auto-détection de l'incendie. Les dispositifs suivants peuvent être utilisés :*

- Détecteurs de fumée 2-fils sur le PC4701 Zone fumée 2-fils
- Détecteurs de fumée 4-fils alimentés par la sortie SAUX+ sur le tableau principal du PC4020
- Détecteurs de fumée 4-fils alimentés par la sortie AUX par l'intermédiaire d'un contact relais programmé pour la réinitialisation du détecteur sur le module PC4204CF
- Détecteurs de fumée AMS-220 sur la boucle adressable

Fonctionnement de l'auto-vérification

Lors du déclenchement de l'alarme dans une zone de détection de fumée où la fonction auto-vérification a été choisie, le tableau fera automatiquement une réinitialisation du détecteur pendant 20 secondes. Lorsque la réinitialisation du détecteur est relâchée, le système donne 10 secondes au détecteur de fumée pour se réajuster. Durant cette période de 30 secondes, il n'y aura pas d'alarme provenant d'une zone incendie à auto-vérification quelconque du système.

Durant les 60 secondes suivant les 10 secondes de réajustement, si un détecteur de fumée quelconque déclenche une alarme, le tableau lancera immédiatement toute la séquence d'alarme incendie. Si la fenêtre des 60 secondes expire sans que les détecteurs de fumée déclenchent une alarme, toute alarme provenant d'un détecteur de fumée dans une zone incendie à auto-vérification relancera le cycle d'auto-vérification.

Si à un moment quelconque durant le cycle d'auto-vérification une alarme est reçue d'une autre zone incendie, le cycle auto-vérification sera annulé le tableau lancera immédiatement toute la séquence alarme incendie. Une fois que le tableau est en alarme, la séquence auto-vérification sera ignorée et toute alarme provenant d'une zone auto-vérification sera transmise immédiatement. La séquence auto-vérification ne sera rétablie que lorsque la réinitialisation incendie a été effectuée.

2.5 Zone débit d'eau

Les 128 zones peuvent être programmées comme des zones incendie débit d'eau. Le PC4701 a une zone spécialisée pour le débit d'eau. Elle est de type Zone incendie entrée par contact et elle est toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts alarme normalement ouverts du dispositif de déclenchement. Un maximum de cinq contacts débit d'eau peuvent être connectés en parallèle dans une seule zone débit d'eau.

Le tableau de contrôle surveille le câblage de zone pour :

- Court-circuit : alarme incendie
- Circuit ouvert : perte de la résistance fin de ligne et sera indiqué comme un problème de zone
- Défaut à la terre : résistance < 40 kΩ à la mise à la terre indiqué comme un problème commun de défaut à la terre.

Les dispositifs de déclenchement d'alarme utilisés dans ce type de zone sont les commutateurs débit d'eau pour l'extinction d'incendie par sprinkleur.

NOTE : Connectez seulement des dispositifs de déclenchement d'alarme pour débit d'eau dans ce type de zone. Un maximum de cinq (5) dispositifs de déclenchement d'alarme pour le débit d'eau est autorisé dans chaque zone (Réf : NFPA 72 / 5-6 et 3.8.5).

Retard de débit d'eau

Réf # : [00020309]

Ce délai a pour objet d'éviter les fausses alarmes provoquées par des poussées dans le système de sprinkleurs. Le délai de débit d'Eau est automatiquement appliqué à la Zone débit d'eau sur le PC4701. Pour les autres zones débit d'eau, vous devez également activer la fonction délai de zone débit d'eau.

Si Le délai de débit d'eau est nécessaire, utilisez d'abord les zones de débit d'eau du PC4701. Si les délais ne sont pas nécessaires, Le délai de débit d'eau doit alors être mis à [000].

Le délai maximum permis est de 90 secondes. Le paramètre par défaut est 000 secondes (désactivé).

NOTE : Restrictions relatives au délai de débit d'eau :

NOTE : Le délai de débit d'eau doit être de 90 secondes maximum.

NOTE : Ne pas programmer Le délai de débit d'eau lorsque des commutateurs débit d'eau avec délai mécanique intégré sont utilisés.

NOTE : Ne pas utiliser le délai de débit d'eau pour les systèmes qui utilisent des têtes de sprinkleur MARCHE/ARRÊT.

La première zone de débit d'eau à être en alarme démarre la minuterie de délai. Cette minuterie ne redémarrera pas si une autre zone débit d'eau est en alarme. Une fois que la minuterie s'arrête et si la zone qui a déclenché le débit d'eau ou toute autre zone de débit d'eau n'a pas été rétablie, une alarme de débit d'eau sera déclenchée.

Si le délai de débit d'eau a été déclenché, toute autre zone incendie sans débit d'eau qui se met en alarme avant la fin de la minuterie déclenchera une alarme incendie immédiate. Dans ce cas les délais d'Auto-vérification seront ignorés.

2.6 Zone de surveillance incendie

Les 128 zones peuvent être programmées pour la surveillance incendie. Cette zone est toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts dans le dispositif de déclenchement de surveillance incendie. Un maximum de 20 dispositifs de surveillance incendie peuvent être connectés en parallèle dans une seule zone.

Le tableau de contrôle surveille le câblage de zone pour :

- Court-circuit : surveillance irrégulière
- Circuit ouvert : perte de la résistance fin de ligne et sera indiqué comme un problème de zone
- Défaut à la terre : résistance < 40 kΩ à la mise à la terre indiqué comme un problème commun de défaut à la terre.

Une zone de surveillance incendie contrôle les systèmes les plus vulnérables au feu pour indiquer quand ces systèmes se trouvent dans un état qui pourrait les empêcher de fonctionner normalement. Les dispositifs les plus surveillés sont les clapets obturateurs des sprinkleurs afin de s'assurer qu'ils ne sont pas bloqués empêchant par là même l'eau de passer aux sprinkleurs. (Réf : NFPA 72 / 3-8.6)

Fonctionnement de la surveillance incendie

Lorsque le tableau détecte un état de surveillance irrégulière le ronfleur du clavier sonne de manière continue (pas par pulsations), et le tableau communique le problème à la station centrale. Les utilisateurs peuvent rendre le clavier silencieux en tapant un code d'accès sur un clavier du système. Toutefois l'état de irrégulier est un état de verrouillage et il ne peut être rétabli que par une réinitialisation incendie. Si le ronfleur du clavier est mis au silence, un état irrégulier de surveillance déclenchera le ronfleur à nouveau.

NOTE : Un maximum de 20 dispositifs par zone est autorisé. Les dispositifs de surveillance et le déclenchement d'alarme incendie ne peuvent pas être mélangés dans une zone de surveillance incendie.

2.7 Zones PC4701

Détecteurs de fumée 2-fils PC4701

a zone fumée 2-fils sur le module PC4701 est la seule zone du système qui peut avoir des détecteurs de fumée 2-fils comme des dispositifs de déclenchement d'alarme incendie. Cette zone est de type résistance fin de ligne et peut accommoder un maximum de 30 détecteurs de fumée 2-fils. La zone est fixée comme une zone fumée 2-fils.

La zone fumée 2-fils du PC4701 peut être programmée comme une zone auto-vérification

Le tableau de contrôle surveille le câblage de zone pour :

- Court-circuit : alarme incendie
- Circuit ouvert : perte de la résistance fin de ligne et sera indiqué comme un problème de zone
- Défaut à la terre : résistance $< 40 \text{ k}\Omega$ à la mise à la terre indiqué comme un problème commun de défaut à la terre.

Débit d'eau PC4701

La zone débit d'eau du PC4701 est pré-programmée spécifiquement pour le fonctionnement du débit d'Eau et ne peut pas être reprogrammée.

Si des zones débit d'eau sont utilisées sur le PC4020CF, la zone débit d'eau du PC4701 doit d'abord être utilisée. Cette zone est de type résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts dans les dispositifs de déclenchement de l'alarme débit d'eau. Conformément aux normes NFPA, on ne peut connecter que cinq dispositifs de déclenchement de débit d'eau dans une zone.

Le tableau de contrôle surveille le câblage de zone pour :

- Court-circuit : alarme incendie
- Circuit ouvert : perte de la résistance fin de ligne et sera indiqué comme un problème de zone
- Défaut à la terre : résistance $< 40 \text{ k}\Omega$ à la mise à la terre indiqué comme un problème commun de défaut à la terre.

Le délai débit d'eau peut être programmé pour la zone débit d'eau du PC4701.

fication incendie. La connexion 2 fils est utilisée pour alimenter le dispositif et pour communiquer avec le tableau principal. L'AMS-220 est un dispositif non-verrouillable et auto-réparable.

Les boucles adressables sont surveillées pour les dispositifs manquants ou en panne et détecteront un circuit ouvert ou un court-circuit sur la boucle en signalant qu'un ou plusieurs dispositifs sont manquants. La panne à la terre sur le câblage de la boucle adressable sera signalée comme un problème commun de défaut à la terre.

Pour des renseignements sur la programmation et l'installation des dispositifs BMA, consultez le manuel d'installation du PC4020 v3.0.

2.8 Zones détecteur de fumée 4-fils

Les 128 zones peuvent être programmées pour des détecteurs de fumée 4-fils. Elles sont toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts normalement ouverts dans les dispositifs de l'alarme incendie. Des contacts multiples peuvent être connectés en parallèle sur une zone.

Pour les applications commerciales, les zones utilisées pour des détecteurs fumée 4-fils peuvent être programmées comme des zones de type zone incendie standard ou auto-vérification. Pour les applications résidentielles, la zone peut être programmée comme une zone délai incendie, incendie standard ou auto-vérification.

L'alimentation des détecteurs de fumée 4-fils peut être dérivée de la sortie commutée auxiliaire (SAUX+) sur le tableau principal du PC4020. Les dispositifs peuvent également être alimentés par la sortie AUX du PC4204CF AUX acheminée par un des contacts relais jamais fermés. Programmez le relais comme pour la réinitialisation du dispositif. Pour un diagramme de câblage voir l'appendice A-6 « Réinitialisation du détecteur pour les détecteurs de fumée 4-fils ».

2.9 Zones détecteur de fumée adressable AMS-220

Les boucles multiplex adressables (BMA) peuvent être utilisées pour les détecteurs de fumée adressables AMS-220/220T. Chaque détecteur occupera une zone programmée soit pour l'Incendie standard soit pour l'auto-véri-

Section 3: Programmation de sortie PC4702BP

3.1 Types de sortie pour signalement d'alarme

Chaque sortie sur le PC4702BP peut être programmée pour un des types de sortie suivants. Le système nécessitera également la programmation d'un masque de partition pour chacune des sorties. Basculez les partitions 01-08 sur marche/arrêt pour choisir celles qui activeront la sortie :

NOTE IMPORTANTE : *Le réseau incendie dans un seul édifice ne doit pas être cloisonné afin de s'assurer que les dispositifs de signalement d'alarme audible ou visuelle fonctionnent dans toutes les partitions, et non pas que dans certaines partitions. Bien que le système soit parfois cloisonné à des fins de contrôle de sécurité, une zone incendie quelconque dans une partition quelconque de l'édifice doit activer tous les dispositifs de signalement d'alarme incendie dans toutes les partitions du système de l'édifice. La partition alarme incendie du système doit apparaître comme une seule partition.*

Incendie soutenu (49)

Pour ce type de sortie, la sortie sera en marche de manière soutenue en cas d'alarme provenant d'une zone de type Incendie avec la caractéristique zone audible activée.

Ce type de sortie sera utilisé pour les stroboscopes incendie lorsqu'il est nécessaire d'éteindre des lampes stroboscopiques lorsque les signaux sont arrêtés.

Incendie modèle temporel (50)

Pour ce type de sortie, la sortie suivra le modèle temporel standard en cas d'alarme provenant d'une zone de type incendie avec la caractéristique zone audible activée. Le modèle temporel est le suivant : 0,5 s. OUVERT et 0,5 s. FERMÉ deux fois, puis 0,5 s. OUVERT et 1,5 s. FERMÉ. Cette configuration est répétée jusqu'à ce que les signaux soient interrompus.

Ce type de zone sera utilisé pour les dispositifs de signalement de l'alarme incendie tels que les avertisseurs sonore et les sonneries. Ce type de zone ne sera pas utilisé pour les dispositifs de signalement visuelle (lumières stroboscopiques).

Incendie CSFM (51)

Pour ce type de sortie, la sortie suivra le modèle California State Fire Marshal en cas d'alarme déclenchée par une zone de type Incendie, avec l'attribut de zone audible activé. Le modèle CSFM est le suivant : 10 s. OUVERT et 5 s. FERMÉ. Cette configuration est répétée jusqu'à ce que les signaux soient interrompus.

Ce type de zone sera utilisé pour les dispositifs de signalement de l'alarme incendie tels que les avertisseurs sonore et les sonneries. Ce type de zone ne sera pas utilisé pour les dispositifs de signalement visuelle (lumières stroboscopiques).

Incendie impulsion (52)

Pour ce type de sortie, la sortie sera activée en cas d'alarme provenant d'une zone de type incendie avec la

caractéristique zone audible activée. La sortie se fera par impulsions OUVERT pendant 0,5 s. et FERMÉ pendant 0,5 s. Les impulsions continueront jusqu'à ce que les signaux soient interrompus. Ce type de zone sera utilisé pour les dispositifs de signalement de l'alarme incendie tels que les avertisseurs sonore et les sonneries. Ce type de zone ne sera pas utilisé pour les dispositifs de signalement visuelle (lumières stroboscopiques).

Stroboscope incendie (53)

Pour ce type de sortie, la sortie sera soutenue en cas d'alarme provenant d'une zone de type incendie avec l'attribut de zone audible activé. La sortie ne sera pas FERMÉE lors de l'interruption du signal mais uniquement après une réinitialisation incendie réussie.

Ce type de zone sera utilisé pour les dispositifs de signalement d'alarme incendie lorsque ces dispositifs doivent rester en marche une fois que l'un quelconque des dispositifs audibles a été interrompu.

3.2 Programmation des sorties PC4702BP

Réf # : [000707XXYYZZ] où :

XX = numéro du PC4702

YY = 01-02 pour sortie sonnerie 1 ou 2

ZZ = 49-53 pour type de sortie

Chaque PC4702BP a deux sorties supervisées avec une intensité nominale de 24 V.C.C. FWR, 2.0 A chacune. Le système peut avoir un maximum de quatre tableaux PC4702BP fournissant un maximum de huit dispositifs de signalement d'alarme. Les tableaux PC4702BP sont reliés au tableau principal du PC4020 par l'intermédiaire du Combust 4-fils, ce qui leur permet d'être placés partout dans l'édifice.

Pour programmer les zones sonnerie du PC4702BP pour l'un des types de sortie décrit dans la section 3.1, tapez le numéro de référence approprié et choisissez le type de sortie désiré pour cette sortie.

NOTE : *Les sorties sonnerie sur le PC4020CF ou le PC4204 ne peuvent pas être utilisées pour les applications incendie commercial car elle ne sont pas surveillées pour les court-circuits. Ces sorties ne peuvent être utilisées que pour les applications incendie et/ou cambriolage.*

3.3 Options sonnerie incendie

Réf. # : [000200] Temporisation incendie (O)

Réf. # : [00020300] Arrêt de sonnerie (004)

Réf. # : [00020311] délai interruption alarme incendie (000)

Si l'option à bascule du système pour la **temporisation incendie** est activée, toute alarme incendie actionnera les dispositifs de signalement d'alarme pour le moment de l'**arrêt de sonnerie**. Le moment de l'arrêt de sonnerie est programmé par défaut à 004 minutes. Si l'option temporisation incendie est désactivée, la sonnerie d'alarme incendie ne peut être interrompue que par l'intervention de l'utilisateur.

NOTE : Certaines juridictions ne permettent pas l'arrêt automatique de la sonnerie d'alarme. Pour ces applications désactivez l'option temporisation incendie.

Le **délai interruption alarme incendie** peut être programmé dans les juridictions qui exigent un temps minimum avant que l'utilisateur puisse interrompre les sonneries d'alarme incendie. La période avant le moment d'interruption de la sonnerie doit être au moins égale à la période de délai interruption sonnerie incendie. Le message « INTERRUPTION INTERDITE PENDANT [période restante] MIN. sera affiché pendant trois secondes lorsque l'utilisateur essaie d'interrompre la sonnerie d'alarme.

3.4 Configuration du système partitions et incendie

Le réseau incendie dans un seul édifice ne doit pas être cloisonné afin de s'assurer que les dispositifs de signalement d'alarme audible ou visuelle fonctionnent dans toutes les partitions, et non pas que dans certaines partitions.

Bien que le système soit parfois cloisonné à des fins de contrôle de sécurité, une zone incendie quelconque dans une partition quelconque de l'édifice doit activer tous les dispositifs de signalement d'alarme incendie dans toutes les partitions du système.

Le PC4020 vous offre deux méthodes pour atteindre ces résultats.

Configuration incendie 1

- Assignez toutes les zones incendie à une partition. Ne programmez pas les zones incendie comme « silencieuses ».
- Assignez toutes les zones sonnerie PC4702 à la même partition que les zones incendie.
- Assignez au moins un clavier incendie à la même partition que les zones incendie.
- Les zones sur le module PC4701 sont toujours globales et ne requièrent pas l'affectation à une partition.
- Comme décrit ci-dessous, on peut également assigner d'autres types de zone à cette partition sans affecter le fonctionnement alarme incendie.

Fonctionnement

Lors d'une alarme, provenant d'une zone incendie quelconque dans la partition, l'affichage incendie auto-défilement n'apparaîtra que sur les claviers affectés à la partition incendie et sur les claviers globaux du système.

Les zones de détection de débit d'eau et de fumée 2-fils sur le module PC4701 apparaîtra, dans le mode auto-défilement, sur tous les claviers de partition et les claviers globaux. Si une zone du PC4701 est en alarme, l'arrêt de la sonnerie d'alarme incendie et la réinitialisation peuvent s'effectuer d'un clavier quelconque.

Si les alarmes se produisent dans une partition de zone (pas le PC4701) l'arrêt de la sonnerie d'alarme et la réinitialisation ne peuvent s'effectuer que sur le ou les claviers de la partition incendie. Pour faire cesser la sonnerie d'alarme incendie à partir d'un autre clavier de partition ou d'un clavier global, le clavier doit être prêté à la partition incendie.

Configuration incendie 2 (recommandée)

- Assignez TOUTES les zones incendie à TOUTES les partitions actives du système. Ne programmez pas les zones incendie comme silencieuses.
- Les zones sonnerie PC4702 répondent automatiquement à toute zone incendie dans le système et peuvent être assignées à une partition quelconque.
- Les zones sur le module PC4701 sont toujours globales et n'exigent pas une affectation de partition.
- On peut placer un clavier incendie ou davantage à une partition quelconque.

Fonctionnement

Lors d'une alarme, l'affichage incendie auto-défilement apparaîtra sur tous les claviers et sur tous les claviers globaux.

L'arrêt de la sonnerie d'alarme et la réinitialisation peuvent s'effectuer sur l'un quelconque des claviers de la partition. Pour faire cesser la sonnerie à partir d'un clavier global, il faut que le clavier global soit prêté à l'une des partitions.

NOTE : Assign command output 2 (sensor reset) to all partitions.

Section 4: Fonctionnement du réseau incendie

4.1 Interruption manuelle du signal

Une fois que le tableau est en alarme et que les dispositifs de signalement de l'alarme sont actifs, l'interruption du signal d'alarme sera interrompu par un code utilisateur valable. Si un clavier LCD4521 est utilisé, appuyer sur la touche de fonction « interruption sonneries » suivi de l'entrée d'un code utilisateur valable pour interrompre les signaux d'alarme (pour des codes utilisateur valables, voir ci-dessous).

Si le temporisateur pour empêcher l'interruption de l'alarme (Retard interruption alarme incendie) est programmé, l'utilisateur ne pourra interrompre les dispositifs de signalement d'alarme que lorsqu'à l'expiration du temps de délai. Dans ce cas, le clavier à cristaux liquides affichera « INTERRUPTION INTERDITE PENDANT XX MIN » pour indiquer dans combien de temps l'alarme pourra être interrompue. Ce message sera affiché pendant trois secondes sur l'écran à cristaux liquides puis retournera au mode sélection par défilement. L'interruption de la sonnerie ne désactivera aucune des sorties programmées stroboscope incendie.

Une fois que les signaux ont été interrompus, le mode sélection par défilement sur le clavier s'arrête et le message « ALARME INCENDIE A ÉTÉ INTERROMPUE » est affiché. Le message restera affiché jusqu'à ce qu'une touche soit enfoncée. Le message « ALARME INCENDIE A ÉTÉ INTERROMPUE » réapparaîtra 30 secondes après que la dernière touche a été enfoncée.

L'interruption manuelle lance une situation de problème en allumant le voyant DEL sur le clavier et en émettant un bruit avertisseur. Le bruit avertisseur pourra être interrompu en entrant un code d'accès valable.

S'il y a une alarme débit d'eau sur le système, on ne pourra pas interrompre l'alarme. En revanche, le système annoncera « interruption interdite. Alarme débit d'eau ». Toutes les zones débit d'eau doivent être sécurisées avant de pouvoir interrompre l'alarme du système.

4.2 Interruption automatique du signal (interruption de la sonnerie)

Réf. # : [000200] temporisation incendie (paramètre par défaut 0)

Réf. # : [00020300] interruption de la sonnerie (paramètre par défaut 004 minutes)

Les dispositifs de signalement d'alarme incendie peuvent être mis au silence automatiquement après un temps programmé. Le système est programmé par défaut pour interrompre la sonnerie automatiquement quatre minutes après le lancement de la dernière alarme incendie. Si la temporisation incendie est désactivée, le dispositif de signalement ne peut être interrompu que manuellement.

La minuterie de l'interruption d'alarme commence à la première alarme incendie. Chaque alarme suivante réinitialisera la minuterie.

Si les dispositifs de signalement d'alarme sont interrompus automatiquement, la fonction sélection par défilement continuera et comportera également le message suivant « SONNERIES ALARME INCENDIE ONT ÉTÉ INTERROMPUES ». Les sorties programmées pour stroboscopes incendie ne seront pas désactivées par l'interruption de la sonnerie.

NOTE : Si le délai interruption alarme incendie est programmé, le moment d'interruption de la sonnerie doit être au moins égal au délai interruption alarme incendie. Cela assurera que les dispositifs de signalement de l'alarme ne peut pas être interrompue manuellement, ou ne sera pas interrompue automatiquement avant la fin de la période de délai interruption alarme incendie.

L'interruption automatique lance un état de problème en allumant le voyant DEL problème du clavier et en déclenchant l'avertisseur du clavier. Le bruit de l'avertisseur peut être interrompu en tapant un code d'accès valable.

4.3 Minuterie interdisant l'interruption du signal (Retard interruption alarme incendie)

Réf. # : [000203111] interruption alarme incendie (paramètre par défaut 000 minutes)

Lorsque les dispositifs de signalement d'alarme doivent fonctionner pendant un temps minimum avant de pouvoir être interrompus, programmez la minuterie de délai interruption alarme incendie avec cette période. L'interruption manuelle sera interdite pendant la période programmée et si un utilisateur essaie de l'interrompre avant la fin du délai, le clavier à cristaux liquides affichera « INTERRUPTION INTERDITE PENDANT XX MIN » afin d'indiquer combien de temps reste avant de pouvoir effectuer l'interruption manuellement.

La minuterie interruption de sonnerie doit être désactivée (temporisateur incendie = N) ou programmez une période au moins égale au délai interruption incendie. Cela permet de s'assurer que les dispositifs de signalement d'alarme ne soient pas interrompus automatiquement avant la fin du délai interruption alarme incendie.

4.4 Réinitialisation du réseau incendie

Une fois que les dispositifs de signalement d'incendie ont été interrompus (manuellement ou automatiquement), le réseau incendie peut être réinitialisé en tapant un code utilisateur valable. Sur un clavier à cristaux liquides LCD4521, appuyez sur la touche de fonction réinitialisation incendie puis tapez un code utilisateur valable afin de réinitialiser le système. La minuterie « retard interruption alarme incendie » interdira l'interruption manuelle et la réinitialisation jusqu'au moment où le délai a expiré.

Lorsque le système est réinitialisé, toutes les fonctions verrouillées sur le tableau de contrôle sont rétablies et une réinitialisation des détecteurs commence pour rétablir tous les détecteurs 2 et 4 fils. Le délai auto-vérifica-

tion et le délai débit d'eau sont tous deux en vigueur après le rétablissement du système.

La surveillance irrégulière incendie est une fonction verrouillée et elle sera rétablie lors de la réinitialisation du système.

4.5 Réinitialisation manuelle des détecteurs ([*][7][2])

Réf. # : [0100XX01] Com O/P2 Rq Cd (paramètre par défaut N) où XX = Partition (01 à 08)

La fonction réinitialisation du détecteur est conçue pour que l'utilisateur puisse réinitialiser manuellement les détecteurs de fumée verrouillés en tapant [*][7][2]. Pour que cette caractéristique fonctionne, les détecteurs à réinitialiser doivent être branchés sur une sortie programmable (SAUX+, PC4204CF).

Programmez la sortie comme « Sortie de commande 2 » (option de sortie # 39). Le paramètre par défaut du temps de pulsation de la sortie est de cinq secondes. Pour des renseignements sur la programmation des sorties consultez votre manuel d'installation du PC4020 Section 11 « Sorties programmables ».

NOUS RECOMMANDONS : *Par mesure de sécurité, activez l'option à bascule Com OIP2 Rq Cd de la partition. Pour cela il faudra que l'utilisateur tape un code d'accès valable après avoir tapé [*][7][2] pour réinitialiser les détecteurs de fumée.*

4.6 Fonctionnement alarme ultérieure

Si les dispositifs de signalement d'alarme ont été interrompus—manuellement ou automatiquement—et si une alarme incendie est ultérieurement déclenchée, il se passera les choses suivantes :

- Les dispositifs de signalement audible et visuel seront activés conformément à la manière dont ils ont été programmés.
- Dans les zones d'auto-vérification incendie, l'auto-vérification est annulée (les alarmes sont instantanées).
- Le délai débit d'eau est maintenu dans les zones de débit d'eau.
- La minuterie d'interruption de la sonnerie, si elle est utilisée, sera réinitialisée pour une séquence entière de minuterie avant l'interruption automatique.
- La minuterie de délai interruption alarme incendie, si elle est utilisée, NE sera PAS réinitialisée. La période d'interdiction de l'interruption ne sera pas réinitialisée et l'interruption peut se faire sans délai.
- La sélection par défilement est lancée. La nouvelle alarme et les alarmes et problèmes précédents seront affichés.

Si une alarme incendie ultérieure est déclenchée avant que les dispositifs de signalement incendie ont été interrompus, soit manuellement soit automatiquement, les choses suivantes se produiront :

- Dans les zones programmées pour l'auto-vérification, l'auto-vérification est annulée (les alarmes sont instantanées)
- Le délai débit d'eau est maintenu dans les zones de débit d'eau.

- La minuterie d'interruption de la sonnerie, si elle est utilisée, sera réinitialisée pour une séquence entière de minuterie avant l'interruption automatique.
- La minuterie de délai interruption alarme incendie sera réinitialisée pour une séquence entière de minuterie. L'interdiction d'interruption est prorogée afin d'assurer une période entière après la dernière alarme.
- La nouvelle alarme est ajoutée à la liste de sélection par défilement.

4.7 Codes utilisateur interruption/réinitialisation incendie

L'option à bascule code d'accès **Interruption incendie** est conçu pour limiter le nombre d'utilisateurs qui peuvent interrompre ou réinitialiser le réseau d'incendie. Lorsque vous programmez les codes d'accès dans la section de programmation utilisateur [*][5], programmez cette option « O » pour les utilisateurs qui ont l'autorité d'interrompre l'alarme ou de réinitialiser le réseau incendie. Choisissez « N » pour tous les autres utilisateurs. Pour de plus amples renseignements sur la programmation des codes d'accès, veuillez consulter le manuel d'instruction du PC4020.

4.8 Sélection par défilement sur clavier à affichage à cristaux liquides

Lorsqu'une alarme incendie est déclenchée, l'alarme et les états de problème sélectionnés seront affichés sur le ou les claviers à affichage à cristaux. S'il y a plus d'une alarme ou problème simultanément, le clavier fera un défilement continu pour chaque événement. Les items sur la liste de sélection par défilement sont affichés à des intervalles de 2 secondes. Le clavier émettra un bip à chaque affichage de message.

Bien que les problèmes critiques soient affichés, la sélection par défilement n'est déclenchée que par une alarme incendie. Si un problème alarme est détecté, et qu'il n'y a pas d'alarme incendie, le problème sera indiqué comme tout autre problème sur le système ; le voyant du clavier sera indiqué comme pour tout autre problème sur le système ; le voyant problème du clavier s'allumera et le clavier émettra un bip.

Les événements suivants se produisent lors de la sélection par défilement.

- « **Première alarme incendie [étiquette de zone]** » : Ce message indique quelle alarme incendie a été la première à être détectée par le tableau de contrôle. Chaque fois que ce message est affiché, le clavier émettra deux bips afin d'indiquer qu'il s'agit de la première alarme incendie.
- « **Alarme incendie [étiquette de zone]** » : Ce message apparaîtra pour toutes les alarmes incendie ultérieures et le clavier émettra un bip avec l'affichage du message. Les messages sont affichés dans l'ordre des numéros de zone.
- « **Surveillance [étiquette de zone]** » : Ce message n'apparaîtra que dans des conditions de surveillance irrégulière incendie et le clavier émettra un bip avec l'affichage du message. Les messages sont affichés dans l'ordre des numéros de zone.
- « **Sonnerie incendie interrompue** » : Ce message apparaîtra sur la liste de sélection par défilement après

que les dispositifs de signalement d'alarme aient été interrompus automatiquement.

- « **Bell Zone Trouble** » : Ce message apparaîtra s'il y a un défaut ouvert ou fermé sur la sortie sonnerie du PC4020 ou toute sortie du PC4702.
- « **Échec de communication** » (FTC) : Ce message apparaîtra lorsque le tableau ne peut pas faire un signalement à la station centrale.
- La sélection par défilement s'arrêtera lorsqu'un code utilisateur valable est tapé pour interrompre les dispositifs de signalement d'alarme.

4.9 Problèmes incendie

Dans tous les cas, lorsque le tableau détecte un problème, le voyant Problème du clavier s'allume et le clavier émettra deux bips courts toutes les 10 secondes. Le signal audible sera interrompu en tapant un code d'accès. Le vibreur d'avertissement retentira si un autre problème survient.

Si un PC4701 est connecté au système, et la sortie problème commun incendie est branchée, la sortie sera activée lorsque l'un des événements suivants se produit. La sortie sera désactivée lorsque les problèmes sont rétablis.

Alarme surveillance incendie

Un état de zone surveillance irrégulière incendie provoquera l'activation de la sortie Problème commun incendie sur le PC4701. Voir « Zone de surveillance incendie » page 5.

Problème zone incendie

Un problème zone incendie se produira lorsqu'un circuit ouvert est détecté sur l'une quelconque des zones incendie.

Les problèmes zone incendie sont regroupés pour être signalés ensemble à distance comme « Problème zone incendie ». Ce signalement peut être programmé sur l'annonciateur zone incendie PC4612 ou sur les annonciateurs graphiques PC4632/4664 (option de sortie # 48).

Problème de sonnerie

Un problème de sonnerie surviendra lorsqu'un circuit ouvert ou un court circuit est détecté sur une sortie de signalement d'alarme PC4702BP quelconque. Un problème de sonnerie est également généré lorsqu'un circuit ouvert est détecté sur une sortie sonnerie du PC4020.

Les problèmes sonnerie sont regroupés pour être signalés ensemble à distance comme « Problème zone sonnerie ». Ce signalement peut être programmé sur l'annonciateur zone incendie PC4612 ou sur les annonciateurs graphiques PC4632/4664 (option de sortie #56).

Problème c.a.

Un problème de courant alternatif est provoqué s'il y a une panne de courant sur le tableau principal du PC4020CF ou sur le PC4204, PC4702 ou sur les modules PC4820. Les problèmes c.a. sont regroupés pour être signalés ensemble à distance comme « Problème c.a. ». Ce signalement peut être programmé sur l'annonciateur zone incendie PC4612 ou sur les annonciateurs graphiques PC4632/4664 (option de sortie #57). Ce problème devrait utiliser un voyant vert qui est normalement allumé et qui s'éteint lorsqu'il y a une panne de courant.

Voir également la section 4.10 « Retards c.a. ».

Problèmes batterie

Un problème de batterie est provoqué si le contact des piles sur les tableaux suivants est ouvert ou court-circuité : PC4020, PC4204, PC4702 et PC4820. Ce problème allume le voyant problème sur le clavier et sonne le ronfleur du clavier.

Défaut à la terre

La détection d'un défaut à la terre doit être activée dans les installations incendie commerciales en reliant la borne EGND du PC4020CF à une masse solide. Lors de la détection d'une résistance de <40 kS entre un conducteur quelconque et une prise à la terre, un problème de défaut à la terre se produira.

Un défaut à la terre peut être indiqué sur un annonciateur graphique PC4632/4664(option de sortie #54). Toutes les sorties PGM programmées comme défaut à la terre se mettront en marche.

Problèmes SLT

Si le PC4701 décèle un problème SLT sur la ligne téléphonique 1 ou 2, la sortie trouble incendie fréquent du PC4701 sera activée. Le tableau ne peut surveiller les lignes téléphoniques que si un PC4701 est branché.

NOTE : La surveillance problème SLT ne peut pas être annulée.

Échec de communication (FTC)

Si le tableau de contrôle ne peut pas faire un rapport à la station centrale un problème de communication se produira et le message « Échec de communication » sera ajouté à la liste de sélection par défilement afin de faire savoir à l'utilisateur que la station centrale n'a peut-être pas reçu la communication sur l'état d'alarme. Un problème de communication peut être indiqué sur un annonciateur à distance PC4632/ 4664 (option de sortie #15).

Troubles incendie fréquents

Les problèmes suivant sont regroupés et peuvent être transmis à une seule sortie sur le PC4612 ou les annonciateurs PC4632/4664 (option de sortie # 15).

- Tout problème c.a. sur le système (PC4020, PC4702, PC4204, PC4820)
- Tout problème batterie sur le système (PC4020, PC4702, PC4204, PC4820)
- Tout problème de communication sur le système (TLM1, TLM2, FTC, LINKS)
- Défaut à la terre

4.10 Délais c.a.

Délais de panne c.a.

Réf. # : [00020310] Délai de panne c.a.

Si le délai de panne c.a. est programmé, le tableau retardera l'indication du problème sur les claviers et sur les annonciateurs à distance pendant la période programmée (000 à 255 min.). Ce délai vise à éviter la signalisation de courtes pannes d'électricité. Certaines juridictions peuvent ne pas autoriser un délai quelconque pour les installation incendie. Dans ce cas, la minuterie devrait rester à son paramètre par défaut (000 = inactif).

Délai de panne c.a pour transmission

Réf. # : [00040202] Délai de panne c.a. de transmission

Si le délai de panne de transmission c.a. est programmé, le tableau retardera le signallement de la panne c.a. à la station centrale durant la période programmée. Ce délai doit être programmé entre 6 et 12 heures (0600-1200).

4.11 Suspension des zones incendie

Les zones incendie peuvent être suspendue afin de surmonter des problèmes de zone. Lorsqu'une zone incendie est suspendue, un problème incendie sera déclenché et le code de signallement d'un problème incendie (si programmé) sera envoyé à la station centrale. Les zones incendies peuvent être suspendues pour surmonter des problèmes de zone. Lorsque la zone est suspendue, un problème incendie sera déclenché et un code de signallement problème incendie (si programmé) sera envoyé à la station centrale. Si la partition est armée avec une zone incendie suspendue, le clavier émettra 10 bips et le message « Zone incendie suspendue » sera affichée sur le clavier pendant trois secondes.

Pour des instructions sur la suspension de zones, veuillez consulter « Suspension de zone » dans le manuel d'instruction du PC4020.

NOTE : Les zones débit d'eau et fumée 2-fils du PC4701 ne peuvent pas être suspendues. Ces zones ne sont pas des zones de système (001-128) et par conséquent ne peuvent pas être mises dans le mode suspension de zone.

4.12 Fonction exercice d'incendie

Réf. # : [00040309] Codes de signallement d'événement incendie

Des exercices d'incendie devraient être faits régulièrement conformément aux directives établies par les services locaux de protection contre l'incendie.

Pour lancer un exercice d'incendie le système doit être désarmé. Tapez[*][6][Code d'accès][5] sur un clavier de partition quelconque. Le message « Test Inspect Feu Activé » sera affiché sur le clavier pendant 3 secondes. Le code de signallement du commencement de l'exercice d'incendie sera envoyé à la station centrale s'il est programmé.

Durant l'exercice, les claviers afficheront « Exercice d'incendie en cours ». La sortie sonnerie principale et toutes les sorties PC4702 seront activées conformément au mode de signallement incendie programmé. L'exercice incendie n'activera aucune autre fonction (relais, etc.) et n'enverra pas non plus d'autres codes de signallement à la station centrale.

La minuterie d'interruption automatique du signal ne sera pas activée et l'exercice d'incendie continuera aussi longtemps que nécessaire. Pour mettre fin à l'exercice d'incendie, tapez un code d'accès valable. Toutes les sorties de notification d'alarme seront désactivées et le clavier à cristaux liquides affichera le message « Exercice d'incendie désactivé » pendant 3 secondes. Le code de signallement de la fin de l'exercice d'incendie sera transmis à la station centrale, s'il a été programmé.

Si une vraie alarme incendie est déclenchée durant l'exercice d'incendie, l'exercice sera annulé et la séquence alarme incendie commencera. Le clavier affichera le message « Exercice d'incendie désactivé » pendant 3 secondes.

des puis passera au mode de sélection par défilement. Le code de signallement de la fin de l'exercice d'incendie sera transmis à la station centrale, s'il a été programmé.

Toutes les alarmes cambrioleur 24 heures sur 24 qui se produisent durant l'exercice d'incendie activeront leur sortie programmée et enverront un signallement à la station

NOTE : Pour lancer un exercice à partir d'un clavier global, vous devez d'abord prêter le clavier à une partition. À partir du clavier global, appuyez sur [*], utilisez ensuite les touches flèches (< >) pour faire défiler les étiquettes de partition et appuyez sur [*] pour choisir une partition. Le message « Clavier prêté à [étiquette de partition] » sera affiché sur l'écran. Puis tapez [*][6][Code d'accès][5] pour lancer l'exercice d'incendie.

4.13 Inspection essai au feu

Réf. # : [00040309] Codes de signallement d'événement incendie.

L'essai au feu de l'inspecteur permettra à l'inspecteur et/ou l'installateur de s'assurer que les éléments de prévention des incendies fonctionnent correctement. L'essai vérifie que chaque dispositif de déclenchement d'alarme incendie a une bonne connexion de communication et qu'ils sont surveillés. Pour lancer l'essai au feu, le système doit être désarmé. Tapez [*][6][Code essai de marche][4] à un clavier de partition quelconque. Une fois que l'essai est lancé, le code de signallement **Commencement de l'essai au feu**, s'il est programmé, sera envoyé à la station centrale.

Le voyant Problème sur le clavier s'allumera et le clavier émettra un bip. Ces bips de problème ne peuvent pas être interrompus durant l'essai. Tous les claviers de partition afficheront « Inspec. Essai au feu. Essai en cours... » Appuyer sur une touche quelconque effacera le message pendant 10 secondes.

Activez chaque détecteur incendie tour à tour conformément aux instructions d'essais du fabricant du détecteur. Tous les événements sont inscrits dans la mémoire tampon. Selon la manière dont chaque zone incendie est programmée, le tableau répondra de l'une des manières suivantes :

- **Alarme incendie ou zone de surveillance irrégulière :** Toutes les alarmes sont instantanées et signalées par un bruit de sonnerie. Les délais auto-vérification sont ignorés. Pour le PC4701, les zones de fumée 2-fils ou toute sortie PGM programmée pour la réinitialisation des détecteurs, les zones qui ne sont pas réactivées dans les 10 secondes seront réinitialisées. Si la zone reste ouverte après la réinitialisation du détecteur, la sonnerie recommencera. Cette séquence sera répétée jusqu'à ce que la zone soit rétablie.
- **Alarme zone débit d'eau :** Si le délai débit d'eau est activé, le bruit de sonnerie se produira APRÈS la période de délai programmée. Cela permet de faire une vérification de la période de délai.
- **Rétablissement de zone incendie et surveillance :** Toutes les alarmes incendie déclenchent un bruit sonnerie.

- **Problème (cct. Ouvert) ou Problème rétablissement :**
Les sonneries émettront deux bruits.

L'essai au feu de l'inspecteur est activé pendant UNE HEURE seulement. Cinq minutes avant la fin de l'heure, les sonneries émettront un bruit trois fois toutes les 20 secondes afin de signaler la fin de l'essai. La période d'essai ne peut pas être étendue. S'il vous faut plus de temps, l'essai doit être relancé en tapant [*][6][Code essai de marche][4] sur un clavier de partition quelconque.

Pour finir l'essai avant la fin de l'heure, tapez [*][6][Code essai de marche][5] sur un clavier de partition. Le code de signallement **Fin Essai incendie**, s'il est programmé, sera envoyé à la station centrale une fois que cette commande est tapée.

NOTE : Pour lancer un exercice à partir d'un clavier global, vous devez d'abord prêter le clavier à une partition. À partir du clavier global, appuyez sur [*], utilisez ensuite les touches flèches (< >) pour faire défiler les étiquettes de partition et appuyez sur [*] pour choisir une partition. Le message « Clavier prêté à [étiquette de partition] » sera affiché sur l'écran. Puis tapez [*][6][Code d'accès][4] pour lancer l'essai au feu de l'inspecteur.

4.14 Essai des détecteurs de fumée AMS-220/220T

Les détecteurs de fumée BMA s'auto-surveillent constamment pour une faible sensibilité et signaleront ce problème comme une anomalie du dispositif. En outre, la capacité alarme/rétablissement des détecteurs peut se faire manuellement ou automatiquement conformément à un calendrier programmé.

Pour lancer l'essai manuellement faites les opérations suivantes :

1. Tapez [*][6][Code essai de marche]. Utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler les messages jusqu'à « Test Fumée AML. »
2. Tous les détecteurs de fumée sur des boucles adressables feront une auto-vérification. Si un détecteur échoue, un problème apparaîtra.
3. L'essai de fumée BMA prend environ 5,5 minutes. Une alarme d'une autre zone incendie sur le système lancera la réponse programmée. L'essai de fumée BMA se fera discrètement.
4. Durant l'essai de fumée, le message « Essai fumée BMA en cours » sera affiché sur le clavier. En appuyant sur une touche quelconque, le message disparaîtra et fera place aux autres événements.

Essai programmé détecteur de fumée

Il y a 50 calendriers de tests de fumée. Chaque test de fumée prévu reçoit une date de calendrier. Pour mettre un test de détecteur de fumée BMA au calendrier, faites les opérations suivantes :

1. Tapez le numéro de référence [001402] et appuyez sur [*].
2. Le clavier affichera : « Choisissez le # d'entrée/Tapez 01-50 ». Utilisez les touches flèches pour choisir le calendrier du test de fumée à programmer et appuyez sur [*].

3. Le clavier affichera « Choisissez la partition à bascule X ». Utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler les partitions et appuyez sur la touche [*] pour les faire basculer entre activé (O) et désactivé (N). Cela activera le détecteur de fumée à l'heure programmée seulement pour des partitions précises. Par défaut aucune partition n'est sélectionnée (N).

Lors de la programmation d'un calendrier de date, programmez l'heure du test de fumée BMA comme heure de départ d'un intervalle. Programmez la fin du test à une minute après l'heure du départ. Par exemple, pour faire un test de fumée à 8 h, programmez l'heure du départ à 0800 et l'heure de l'arrêt à 0801.

Pour de plus amples renseignements sur les calendriers, voir le manuel d'installation du PC4020, Section 14 « Établissement du calendrier d'événements ».

4.15 Test Voyant PC4216

Vous pouvez activer la fonction essai ampoule pour chacun des modules PC4216 une fois qu'il est attribué (consultez la notice d'installation du PC4216). Un essai ampoule active les sorties de tous les PC4216 pendant deux secondes. Pour lancer un essai de lampe tapez [*][6][Code d'accès][8] sur l'un quelconque des claviers de partition.

NOTE : Pour lancer un exercice à partir d'un clavier global, vous devez d'abord prêter le clavier à une partition. À partir du clavier global, appuyez sur [*], utilisez ensuite les touches flèches (< >) pour faire défiler les étiquettes de partition et appuyez sur [*] pour choisir une partition. Le message « Clavier prêté à [étiquette de partition] » sera affiché sur l'écran. Puis tapez [*][6][Code d'accès][8] pour lancer l'essai ampoule.

4.16 PC4701 Relais à distance alarme/problèmes

Le module incendie PC4701 possède deux relais : un qui est activé par toutes les alarmes zones incendie et un qui est désactivé par tous les problèmes zone incendie et système. Ces relais sont fournis pour la connexion à une station à distance. Chaque relais a des contacts en forme « C » avec un courant nominal de 2 A, 30 V.c.c.

4.17 Codes de signallement incendie

Les codes de signallement suivants devraient être programmés sur tout système PC4020CF :

Événements incendie

Réf. # : [00040309]

Alarme 2-fils – Ce code de signallement sera envoyé lorsqu'une alarme de zone fumée 2-fils se produira. La zone fumée 2-fils agit comme une zone incendie standard. Le code de signallement de rétablissement alarme 2-fils sera envoyé lorsque l'état d'alarme est réglé.

Alarme débit d'eau – Ce code de signallement sera envoyé lorsqu'une alarme débit d'eau se produit. Le code de signallement de rétablissement débit d'eau sera envoyé lorsque l'état d'alarme est réglé.

Problème 2-fils – Ce code de signallement sera envoyé lorsqu'un détecteur de fumée de zone est dans un état de problème (ouvert). Le code de signallement de rétablissement

ment problème 2-fils sera envoyé lorsque le problème est réglé.

Problème débit d'eau – Ce code de signalement sera envoyé lorsque le détecteur débit d'eau de zone est dans un état de problème. Le code de signalement de rétablissement problème débit d'eau sera envoyé lorsque le problème est réglé.

Essai incendie Commencement/Fin – Le code de signalement essai incendie commence sera envoyé soit :

1) lorsque l'essai au feu de l'inspecteur est lancé en tapant [*][6][Code essai de marche][4]. Ce test s'arrête automatiquement une heure plus tard ou manuellement en tapant [*][6][Code essai de marche][5].

2) l'exercice incendie est lancé en tapant [*][6][Code d'accès/maître][5]. L'exercice incendie ne s'arrête pas automatiquement et ne sera arrêté que manuellement en tapant [*][6][Code d'accès/maître][5], ou par une alarme incendie qui se produit durant l'exercice.

Suspension/retrait de suspension incendie – Le code de signalement de suspension incendie sera envoyé en utilisant la commande [*][1] sur le clavier. Le code de signalement du retrait de suspension incendie sera envoyé lorsque la zone est remise sur le système.

[F] Touche

Réf. # : [00040306]

Le tableau transmettra un code de signalement alarme incendie au clavier *et* le code de signalement de rétablissement incendie au clavier lorsqu'une touche incendie est pressée sur l'un des clavier pendant deux secondes.

NOTE : *Pour les applications commerciales, ne programmez pas la touche [F] sur les claviers facilement accessibles au public. Pour davantage de renseignements sur cette touche consultez le Manuel d'installation du PC4020, section 6.5 « Touches d'incendie, auxiliaires et de panique ».*

Entretien du système

Réf. # : [00040316]

Problème batterie au tableau – Ce code sera envoyé lorsque la batterie du tableau de contrôle est faible, débranchée ou si le fusible de la batterie ne fonctionne pas. Le code de rétablissement problème incendie sera envoyé lorsque le problème est réglé.

Problème c.a. au tableau – Ce code sera envoyé lorsque l'alimentation c.a. au tableau de contrôle est débranché ou interrompu. Afin d'éviter le déclenchement de l'alarme en cas d'une courte interruption, le code ne sera envoyé que lorsque le délai d'échec de communication c.a. a expiré. Lorsque le problème est réglé, le code de signalement de rétablissement de la ligne c.a. sera envoyé

Problème sonnerie au tableau – Ce code sera envoyé lorsqu'un problème de sonnerie se produit. Lorsque le problème est réglé, le code de signalement Rétablissement sonnerie principale sera envoyé.

Problème AUX au tableau – Ce code sera envoyé lorsqu'un problème d'alimentation auxiliaire se produit. Lorsque l'alimentation est rétablie, le code de rétablissement d'alimentation sera envoyé.

Échec SLT – Si un dispositif LINKS est utilisé ce code de signalement sera envoyé par l'intermédiaire du LINKS lorsque la ligne téléphonique est en dérangement. Le code de rétablissement SLT (Surveillance Ligne Téléphonique) sera envoyé lorsque le problème est réglé.

NOTE : *NE programmez PAS ce code si le dispositif LINKS n'est pas utilisé. Les codes de signalement d'échec SLT ligne 2 et de rétablissement de la ligne téléphonique seront envoyés lorsqu'un problème similaire se produit sur la deuxième ligne.*

Défaut à la terre – Ce code de signalement sera envoyé lorsque la connexion à la terre détecte un défaut à la terre. Le code de signalement à la terre sera envoyé lorsque le défaut de connexion à la terre est réglé.

NOTE : *La borne ENGD ne doit pas être connectée à la terre du Combust. La brancher à la terre du Combust créera une interférence sur les performances du système et provoquera un Défaut à la terre.*

Test périodique – C'est le code de signalement qui est envoyé à la station de surveillance pour vérification des communications (Voir le Manuel d'installation du PC4020, Section 10.6 « Essais de transmissions ».)

Test UL Périodique – Ce code d'essai de transmission est envoyé à la place d'un essai de transmission périodique s'il y a un problème incendie sur le système.

Problème général sur le système – Ce code sera envoyé lorsque l'un des problèmes suivants se produit. Le code ne sera envoyé que pour le premier problème.

- PC4204, PC4820 Problème / rétablissement c.a.
- PC4204, PC4820 Problème / rétablissement batterie
- PC4204, PC4820 Problème alimentation Aux
- PC4400 Problème
- DVAC Problème
- Défaut d'automation
- PC4164-RS Problème de signal (brouillage radio-électrique)

Le code de signalement de rétablissement pour le système général sera envoyé lorsque tous les problèmes sont réglés.

4.18 Questions sur le téléchargement amont/aval

Le système PC4020 a la capacité d'assurer un téléchargement amont et aval à partir du réseau téléphonique ordinaire ou sur les lieux en utilisant le PC-Link. Avant la vérification finale du fonctionnement du système, on peut faire un téléchargement si cela est nécessaire.

Une fois que le système a été approuvé par (l'AHJ Chef des pompiers), le téléchargement peut se faire de la manière suivante :

1. Contrôle à distance (téléchargement en aval) d'une partie quelconque du système n'est pas permise (par ex. réinitialisation du détecteur, interruption du signal d'alarme, suspension de zone, interruption de l'alarme problème)
2. Si les changements de programmes doivent se faire à distance, une personne qualifiée doit se trouver sur le site afin de vérifier que le fonctionnement du système n'est perturbé en aucune façon.

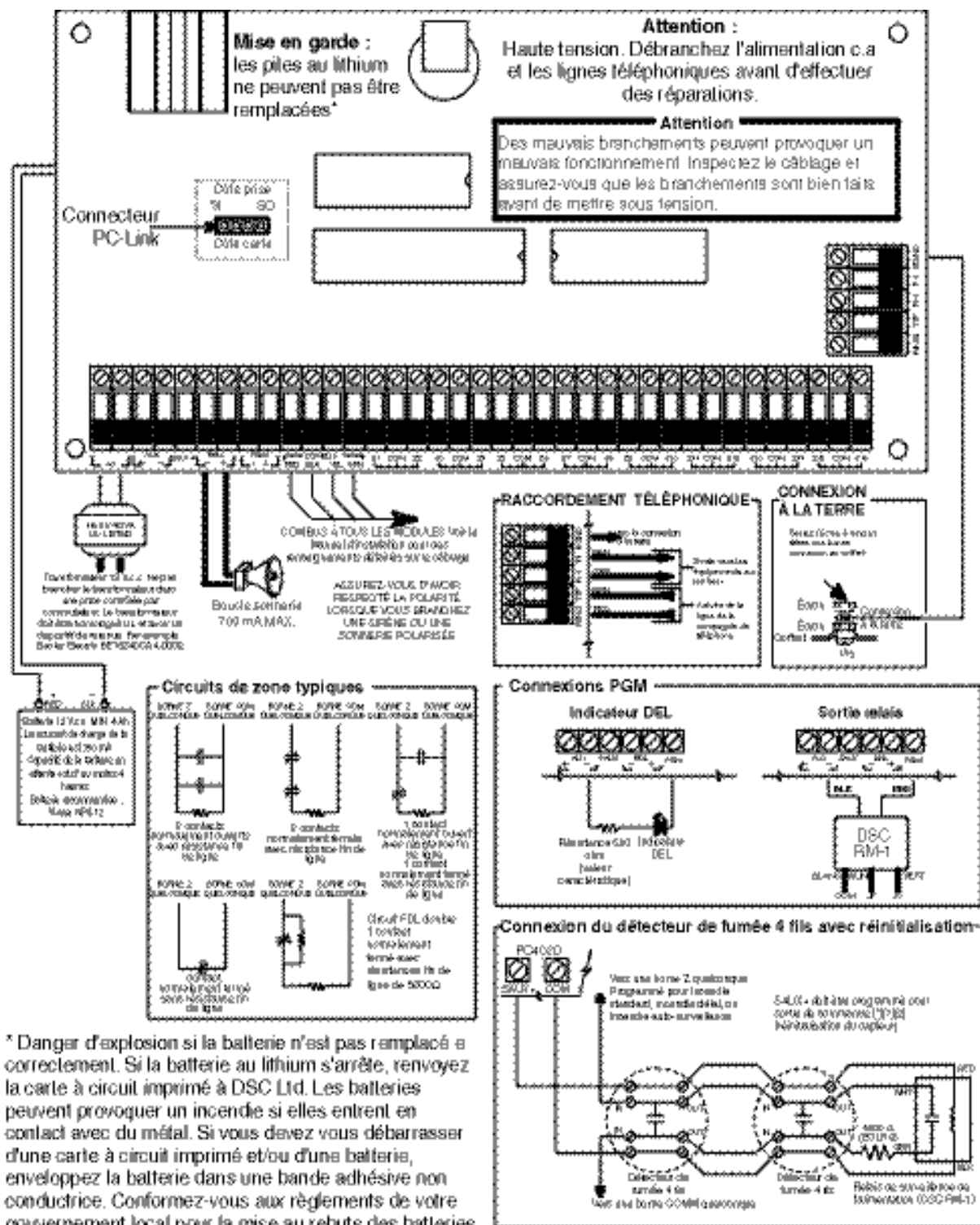
3. Le téléchargement en aval ne devrait se faire sur la demande du site. L'option à bascule **Téléchargement activé par l'utilisateur** du système est activée par défaut. Cette option empêchera tout téléchargement en aval de se produire sans qu'un utilisateur ne le demande sur le site.
4. Si une alarme se produit durant une séance de téléchargement, le système sera déconnectera l'ordinateur de téléchargement et activera le système conformément à la programmation et communiquera normalement avec la station centrale. Si un ordinateur est relié par l'intermédiaire d'un PC-Link, le système fonctionnera conformément à la programmation mais une alarme ne sera communiquée à la station centrale que lorsque la connexion du PC-Link est terminée.

NOTE : *Si une communication DLS a été terminée anormalement, le tableau signalera un problème panne DLS. Le problème ne sera réglé que lorsque la communication DLS est à nouveau connectée au tableau et déconnectée correctement.*

NOTE : *Si durant le téléchargement des changements de programmation du système—à distance ou sur le site—une alarme est déclenchée, le système pourrait ne pas fonctionner normalement, selon que le téléchargement a été achevé avant le déclenchement de l'alarme. **Il est essentiel de vérifier le bon fonctionnement du système après tout changement de programme.***

Annexe A : Diagrammes de câblage

A.1 PC4020CF Diagramme de câblage (Connexion à la terre. Circuits de zone)

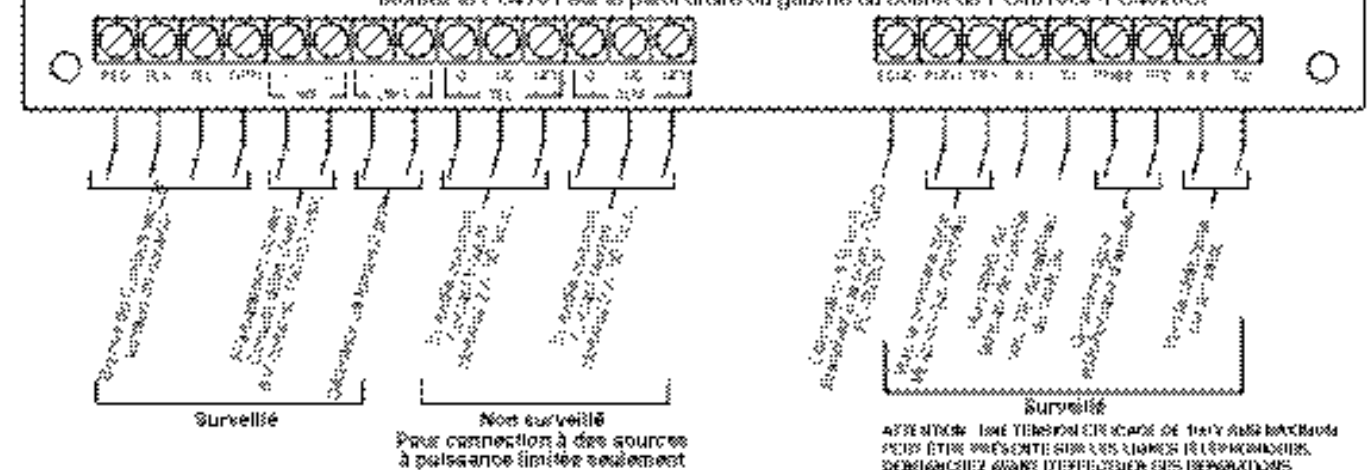


A.2 PC4701 Diagramme de câblage (Débit d'eau et fumée 2-fils)

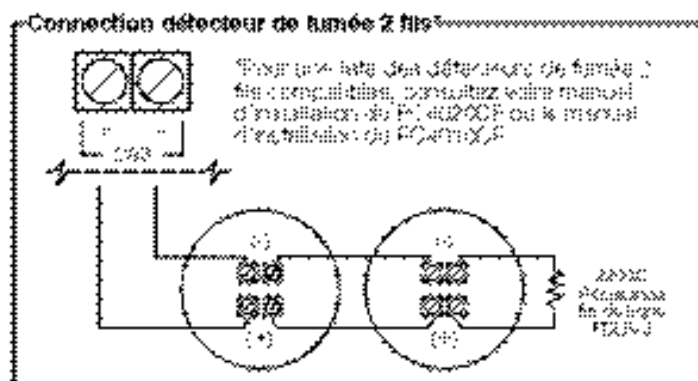
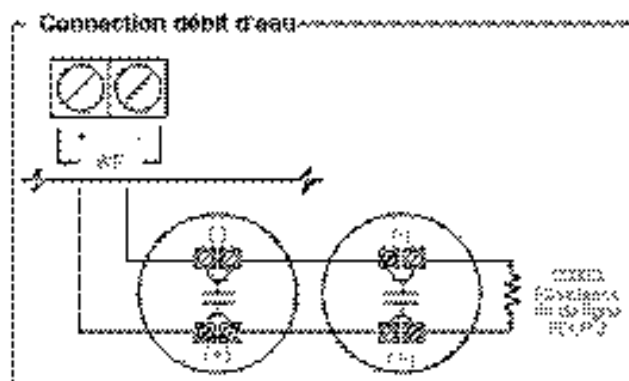
ATTENTION

Ne faites passer aucun câble sur les plaquettes de circuit.
Maintenir une séparation d'au moins 25,4 mm (1")

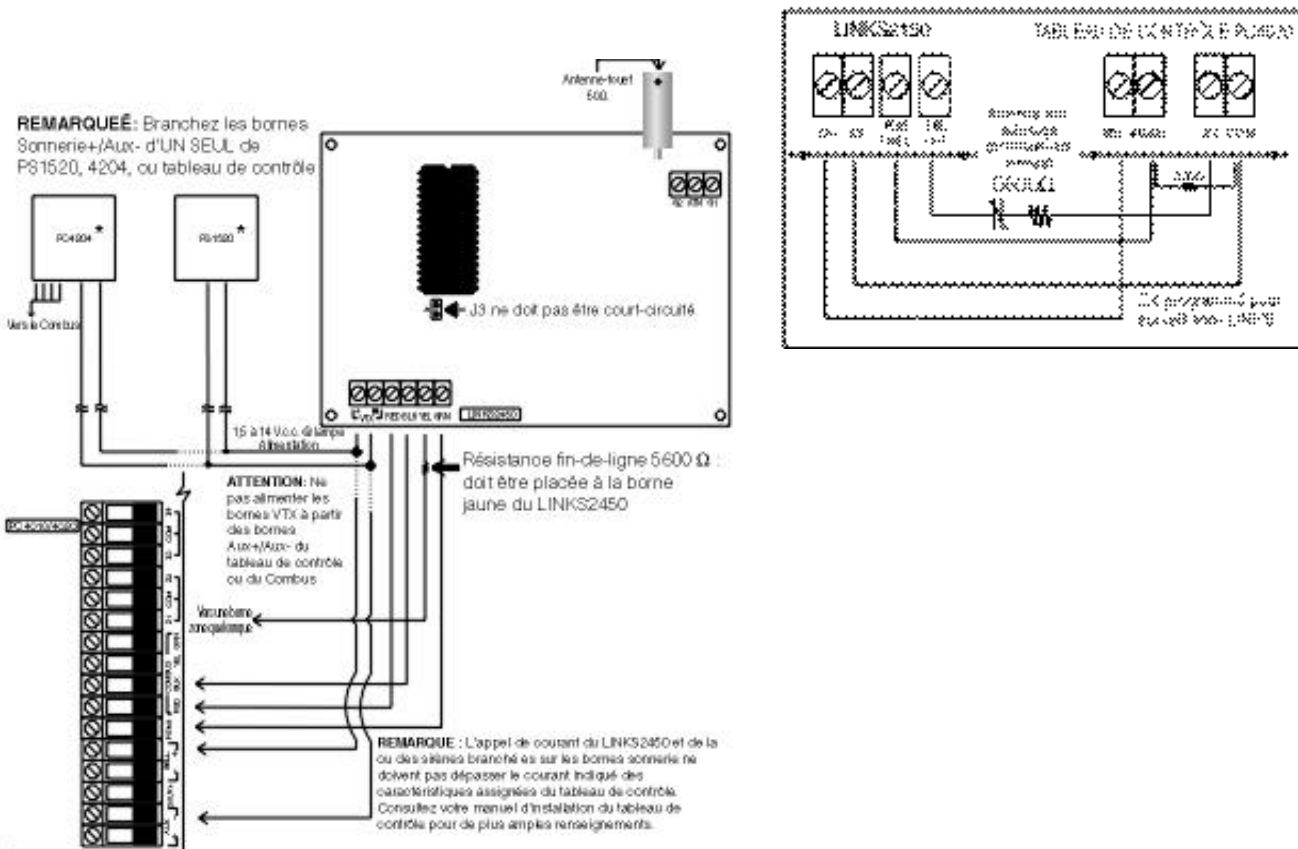
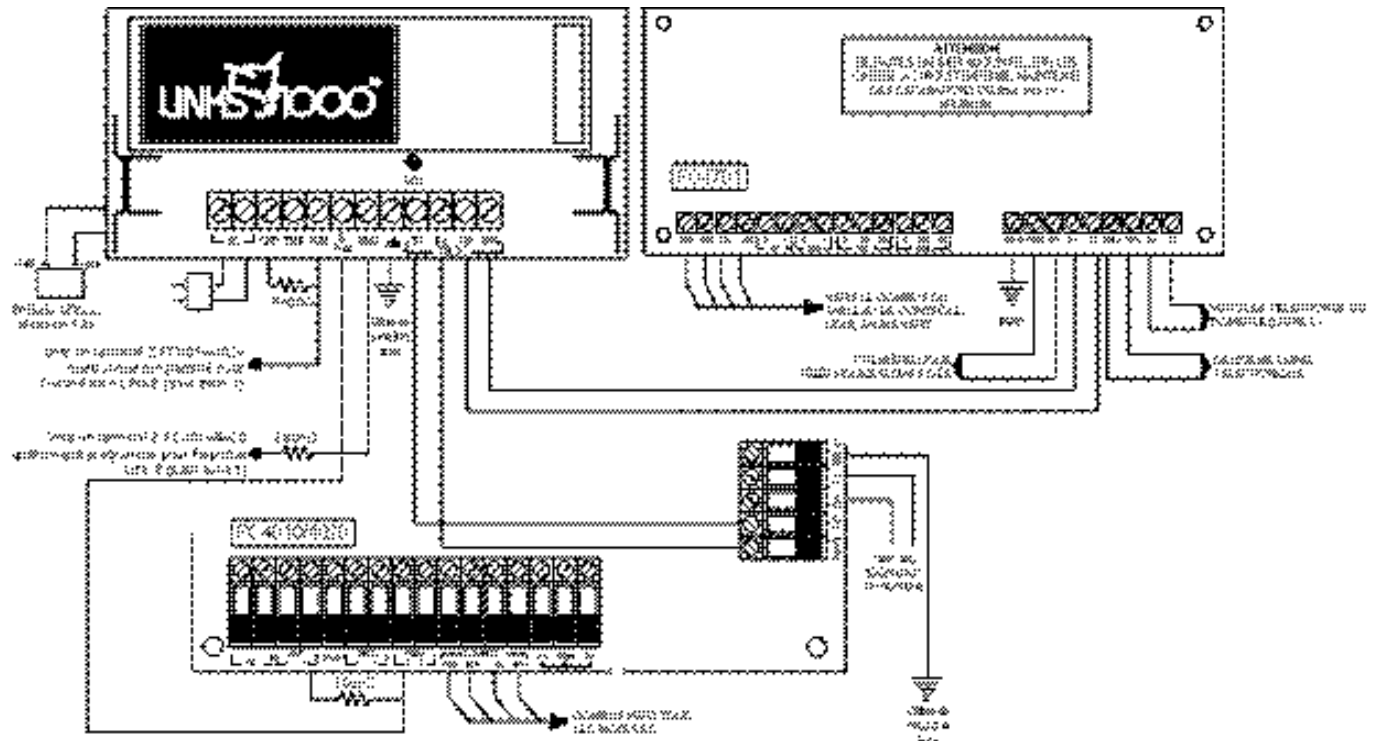
Toutes les connexions au PC4701 ont une puissance limitée.
Montez le PC4701 sur le passi droite ou gauche du colinet de PC4010CF/PC4020CF



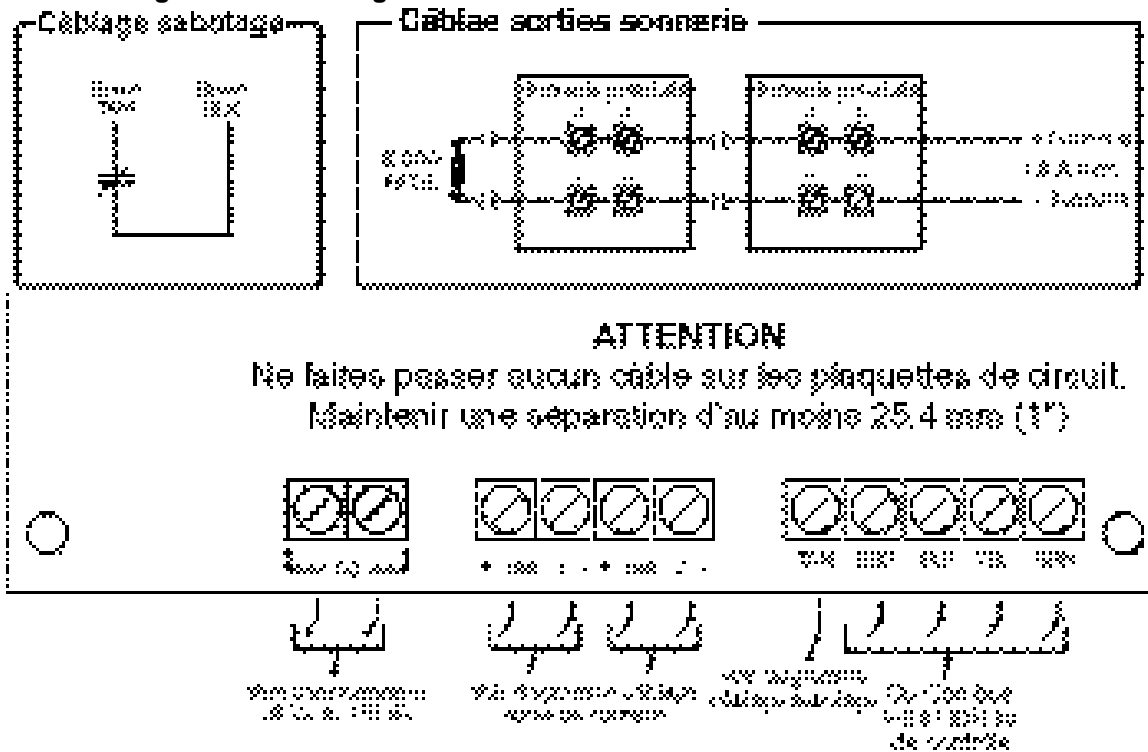
ATTENTION: Une tension élevée de 12V doit être présente sur les lignes d'alarme. DÉBRANCHEZ AVANT D'OPÉRER DES RÉPARATIONS.



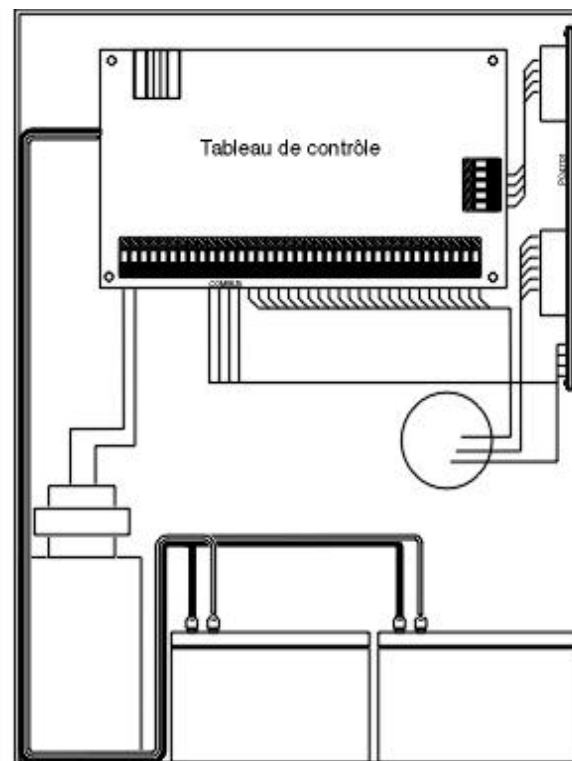
A.3 PC4020CF Connexions de communication (LINKS1000, PC4701, LINKS2150, LINKS2450)



A.4 PC4702BP Diagramme de câblage



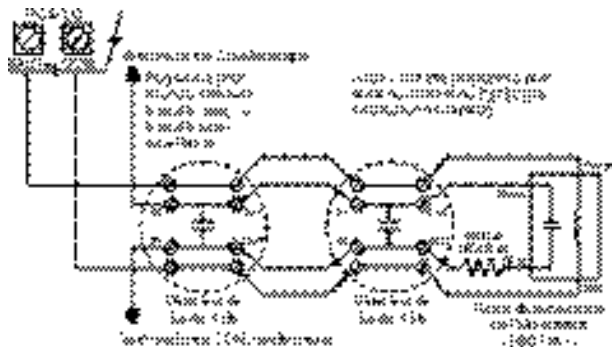
A.5 Cheminement de câbles de batterie et câbles c.a. pour les systèmes incendie commerciaux



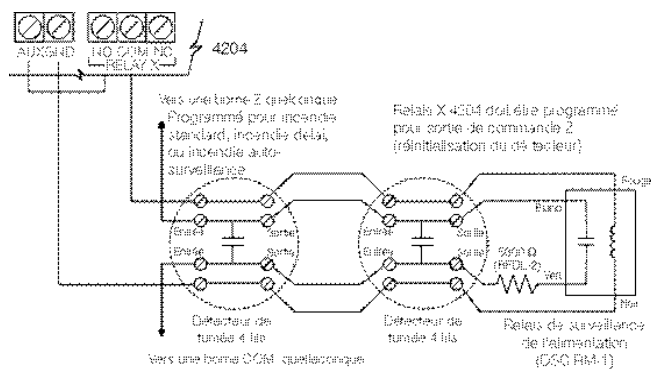
Installer la batterie et le câblage c.a. conformément au schéma ci-dessus.
IMPORTANT : Une séparation de 7 mm (1/4") doit être maintenue entre tous les points de la batterie et du câblage principal c.a. et tous les autres câblages et connexions.

A.6 Réinitialisation détecteur pour des détecteurs de fumée 4-fils

Connexion SAUX

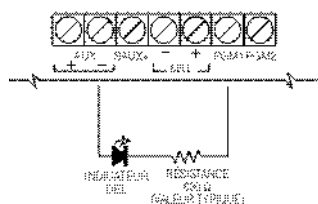


Connexion PC4204CF

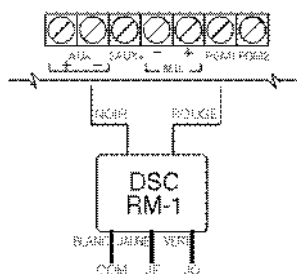


A.7 Connexions PGM

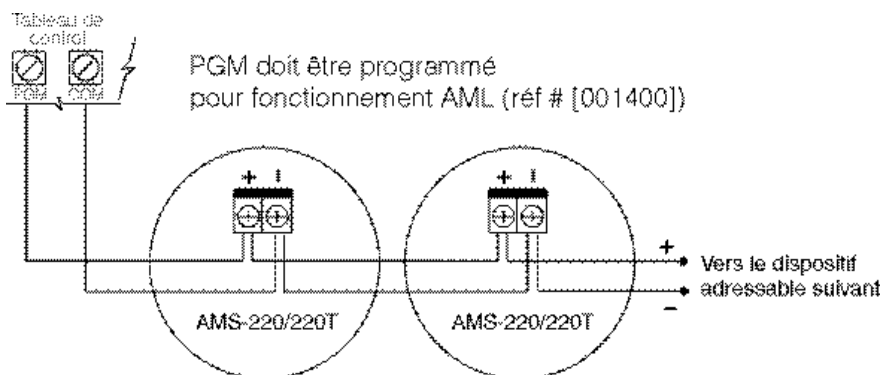
INDICATEUR DEL



SORTIE RELAIS



A.8 AMS-220 Connexions des détecteurs de fumée adressables



La présente notice doit être encadrée et accrochée à côté du tableau de contrôle ou du clavier à l'entrée principale.

Guide d'utilisation de l'alarme incendie

Attente normale

Pas d'indicateur audible ou visuel.

Alarme incendie

Alarme audible pulsée, le message suivant sera affiché sur le clavier :

First Fire Alarm [Zone Label]

Ce message sera accompagné par d'autres messages liés à l'alarme. Le clavier fera défiler les messages à un intervalle de 2 secondes.

Pour interrompre une alarme, tapez un code d'accès valable

Les messages d'alarme seront affichés jusqu'à ce que les dispositifs de déclenchement de l'alarme soient réinitialisés mécaniquement.

Pour réinitialiser les détecteurs de fumée

Tapez un code d'accès pour réinitialiser des détecteurs de fumée.

Essai alarme

Activez le détecteur de fumée ou de débit d'eau conformément aux instructions d'essai du fabricant.

Essai sonnerie et communicateur

Tapez [*][6][code d'accès][4] sur un clavier du système.

Problèmes

Les problèmes sont indiqués par :

- Le voyant Problème S'ALLUMERA
- Le clavier émettra un bip

Pour voir les problèmes :

- Tapez [*][2]. Le clavier affichera le problème.

Pour interrompre les bips de problèmes :

- Tapez un code d'accès valable sur un quelconque des claviers. Le voyant problème reste allumé et vous pouvez visualiser le message du problème en tapant [*][2] jusqu'à ce que le problème ait été réglé et que les détecteurs affectés sont réinitialisés.

NOTE : En cas de problème avec la section détection incendie de ce système contactez :

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

TESTEZ LE SYSTÈME CHAQUE SEMAINE

Consultez le manuel d'instruction 29004014 pour voir comment effectuer les essais



©1999 Digital Security Controls Ltd.
1645 Flint Road, Downsview, Ontario, Canada M3J 2J6
(416) 665-8460 • Fax (416) 665-7498 • 1-800-387-3630
www.dscgrp.com
Imprimé au Canada 29003964 R001